

2:1	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΔΕ de G1161 Conj	ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_ Gen Sg m	ΓΕΝΝΗΘΕΝΤΟΣ gennEthentos G1080 vp Aor Pas Gen Sg m	ΕΝ en G1722 Prep	ΒΗΘΛΕΕΜ bEthleem G965 ni proper	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΙΟΥΔΑΙΑΣ ioudaias G2449 n_ Gen Sg f	ΕΝ en G1722 Prep
	OF-THE	YET	JESUS	BEING-generatED being-born	IN	BETHLEHEM	OF-THE	JUDEA	IN

¹ . Now when Jesus was born in Bethlehem of Judaea in the days of Herod the king, behold, there came wise men from the east to Jerusalem,

ΗΜΕΡΑΙΣ hEmerais G2250 n_ Dat Pl f	ΗΡΩΔΟΥ hErOdou G2264 n_ Gen Sg m	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΒΑΣΙΛΕΩΣ basileOs G935 n_ Gen Sg m	ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg	ΜΑΓΟΙ magoi G3097 n_ Nom Pl m	ΑΠΟ apo G575 Prep	ΑΝΑΤΟΛΩΝ anatolOn G395 n_ Gen Pl f
DAYS	OF-HEROD	THE	KING	BE-PERCEIVING lo !	MAGIans magi	FROM	risings east

ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ paregenonto G3854 vi 2Aor midD 3 Pl	ΕΙΣ eis G1519 Prep	ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ierosoluma G2414 n_ Acc Sg f
BESIDE-BECAME came-along	INTO	JERUSALEM

2:2	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m	ΠΟΥ pou G4226 Part Int	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΤΕΧΘΕΙΣ techtheis G5088 vp Aor Pas Nom Sg m	ΒΑΣΙΛΕΥΣ basileus G935 n_ Nom Sg m	ΤΩΝ ton G3588 t_ Gen Pl m
	saying	?-where where ?	IS	THE	BEING-BROUGHT-FORTH	KING	OF-THE

² Saying, Where is he that is born King of the Jews? for we have seen his star in the east, and are come to worship him.

ΙΟΥΔΑΙΩΝ ioudaiOn G2453 a_ Gen Pl m	ΕΙΔΟΜΕΝ eidomen G1492 vi 2Aor Act 1 Pl	ΓΑΡ gar G1063 Conj	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m	ΑΣΤΕΡΑ astera G792 n_ Acc Sg m	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΗΣ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΑΝΑΤΟΛΗΣ anatolE G395 n_ Dat Sg f	ΚΑΙ kai G2532 Conj
JUDA-ans Jews	WE-PERCEIVED	for	OF-Him	THE	GLEAMer star	IN	THE	rising east	AND

ΗΛΘΟΜΕΝ Elthomen G2064 vi 2Aor Act 1 Pl	ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΙ proskunEsai G4352 vn Aor Act	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m
WE-CAME	TO-worship	to-Him

2:3	ΑΚΟΥΣΑΣ akousas G191 vp Aor Act Nom Sg m	ΔΕ de G1161 Conj	ΗΡΩΔΗΣ hErOdEs G2264 n_ Nom Sg m	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΒΑΣΙΛΕΥΣ basileus G935 n_ Nom Sg m	ΕΤΑΡΑΧΘΗ etarachthE G5015 vi Aor Pas 3 Sg	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΠΑΣΑ pasa G3956 a_ Nom Sg f
	HEARing	YET	HEROD	THE	KING	WAS-DISTURBED	AND	EVERY all

³ When Herod the king had heard [these things], he was troubled, and all Jerusalem with him.

ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ierosoluma G2414 n_ Nom Sg f	ΜΕΤ met G3326 Prep	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m
JERUSALEM	WITH	him

2:4	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΣΥΝΑΓΑΓΩΝ sunagagOn G4863 vp 2Aor Act Nom Sg m	ΠΑΝΤΑΣ pantas G3956 a_ Acc Pl m	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m	ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ archiereis G749 n_ Acc Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ grammateis G1122 n_ Acc Pl m	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m
	AND	TOGETHER-LEADING gathering	ALL	THE	chief-SACRED-ones chief-priests	AND	WRITers scribes	OF-THE

⁴ And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he demanded of them where Christ should be born.

ΛΑΟΥ laou G2992 n_ Gen Sg m	ΕΠΥΘΑΝΕΤΟ epunthaneto G4441 vi Impf midD/pasD 3 Sg	ΠΑΡ par G3844 Prep	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m	ΠΟΥ pou G4226 Part Int	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΧΡΙΣΤΟΣ christos G5547 n_ Nom Sg m	ΓΕΝΝΑΤΑΙ gennatai G1080 vi Pres Pas 3 Sg
PEOPLE	he-ASCERTAINED-UP he-ascertained	BESIDE	them	?-where where ?	THE	ANOINTED Christ	IS-beING-generatED is-being-born

2:5	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m	ΔΕ de G1161 Conj	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 3 Pl	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m	ΕΝ en G1722 Prep	ΒΗΘΛΕΕΜ bEthleem G965 ni proper	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΙΟΥΔΑΙΑΣ ioudaias G2449 n_ Gen Sg f	ΟΥΤΩΣ houtOs G3779 Adv	ΓΑΡ gar G1063 Conj
	THE	YET	THEY-said	to-him	IN	BETHLEHEM	OF-THE	JUDEA	thus	for

⁵ And they said unto him, In Bethlehem of Judaea: for thus it is written by the prophet,

ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai G1125 vi Perf Pas 3 Sg	ΔΙΑ dia G1223 Prep	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΠΡΟΦΗΤΟΥ prophEtou G4396 n_ Gen Sg m
HAS-been-WRITTEN	THRU through	THE	BEFORE-AVERer prophet

2:6	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΣΥ su G4771 pp 2 Nom Sg	ΒΗΘΛΕΕΜ bEthleem G965 ni proper	ΓΗ gE G1093 n_ Voc Sg f	ΙΟΥΔΑ iouda G2448 n_ Gen Sg m	ΟΥΔΑΜΩΣ oudamOs G3760 Adv	ΕΛΑΧΙΣΤΗ elachistE G1646 a_ Nom Sg f
	AND	YOU	BETHLEHEM	LAND	of-JUDA of-Judah	NOT-YET-SIMULTANEOUSly in-no-respect	INFERIOR-most least

⁶ And thou Bethlehem, [in] the land of Juda, art not the least among the princes of Juda: for out of thee shall come a Governor, that shall rule my

people Israel.

ΕΙ ei G1488 vi Pres vxx 2 Sg ARE you-are	ΕΝ en G1722 Prep IN among	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl m THE	ΗΓΕΜΟΝΙΝ hEdemosin G2232 n_ Dat Pl m ones-LEADING governors	ΙΟΥΔΑ iouda G2448 n_ Gen Sg m of-JUDA of-Judah	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΕΞΕΛΕΥΣΕΤΑΙ exeleusetai G1831 vi Fut midD 3 Sg SHALL-BE-OUT-COMING shall-be-coming-out
---	--	---	--	---	--	--	--	---

ΗΓΟΥΜΕΝΟΣ hEdoumenos G2233 vp Pres midD/pasD Nom Sg m One-LEADING one-governing	ΟΣΤΙΣ hostis G3748 pr Nom Sg m WHO-ANY who.any	ΠΟΙΜΑΝΕΙ poimanei G4165 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-SHEPHERDING	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΛΑΟΝ laon G2992 n_ Acc Sg m PEOPLE	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE
--	---	--	---	--	---	---

ΙΣΡΑΗΛ
israEl
G2474
ni proper
ISRAEL

2:7 ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΗΡΩΔΗΣ hErOdEs G2264 n_ Nom Sg m HEROD	ΛΑΘΡΑ lathra G2977 Adv covertly	ΚΑΛΕΣΑC kalesas G2564 vp Aor Act Nom Sg m CALLing	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΜΑΓΟΥC magous G3097 n_ Acc Pl m MAGians magi	ΗΚΡΙΒΩCΕΝ EkribOsen G198 vi Aor Act 3 Sg makES-EXACT ascertains-exactly	ΠΑΡ par G3844 Prep BESIDE	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m them
--	--	---	---	---	---	--	---	---

7 Then Herod, when he had privily called the wise men, enquired of them diligently what time the star appeared.

ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΧΡΟΝΟΝ chronon G5550 n_ Acc Sg m TIME	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΥ phainomenou G5316 vp Pres mid/pas Gen Sg m APPEARING	ΑΣΤΕΡΟC asteros G792 n_ Gen Sg m OF-GLEAMer of-star
---	---	--	---	--

2:8 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΕΜΨΑC pempas G3992 vp Aor Act Nom Sg m SENDing	ΑΥΤΟΥC autous G846 pp Acc Pl m them	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΒΗΘΛΕΗΜ bEthleem G965 ni proper BETHLEHEM	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said he-said	ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕC poreuthentes G4198 vp Aor pasD Nom Pl m BEING-GONE	ΑΚΡΙΒΩC akribOs G199 Adv EXACTly accurately
--	---	---	---	---	--	--	--

8 And he sent them to Bethlehem, and said, Go and search diligently for the young child; and when ye have found [him], bring me word again, that I may come and worship him also.

ΕΞΕΤΑCΑΤΕ exetasate G1833 vm Aor Act 2 Pl OUT-INTERROGATE inquire-ye !	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n THE	ΠΑΙΔΙΟΥ paidiou G3813 n_ Gen Sg n little-boy	ΕΠΑΝ epan G1875 Conj ON-[IF]-EVER if-ever	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΥΡΗΤΕ heurEte G2147 vs 2Aor Act 2 Pl YE-MAY-BE-FINDING	ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ apaggeilate G518 vm Aor Act 2 Pl FROM-MESSAGE report-ye !
---	--	---	--	--	--	---	--

ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME	ΟΠΩC hopOs G3704 Adv WHICH-how so-that	ΚΑΓΩ kagO G2504 pp 1 Nom Sg Con AND-I also-I	ΕΛΘΩΝ elthOn G2064 vp 2Aor Act Nom Sg m COMING	ΠΡΟCΚΥΝΗCΩ proskunEsO G4352 vs Aor Act 1 Sg SHOULD-BE-worshipING	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him him
---	---	---	--	--	--

2:9 ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΚΟΥCΑΝΤΕC akousantes G191 vp Aor Act Nom Pl m ones-HEARING ones-hearing	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΒΑCΙΛΕΩC basileOs G935 n_ Gen Sg m KING	ΕΠΟΡΕΥΘΗCΑΝ eporeuthEsan G4198 vi Aor pasD 3 Pl WERE-GONE went	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !
--	--	---	--	---	---	--	--

9 . When they had heard the king, they departed; and, lo, the star, which they saw in the east, went before them, till it came and stood over where the young child was.

Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΑΣΤΗΡ astEr G792 n_ Nom Sg m GLEAMer star	ΟΝ hon G3739 pr Acc Sg m WHICH	ΕΙΔΟΝ eidon G1492 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-PERCEIVED	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΑΝΑΤΟΛΗ anatolE G395 n_ Dat Sg f rising east	ΠΡΟΗΓΕΝ proEgen G4254 vi Impf Act 3 Sg BEFORE-LED preceded	ΑΥΤΟΥC autous G846 pp Acc Pl m them
--	--	--	---	---	---	---	---	---

ΕΩC heOs G2193 Conj TILL	ΕΛΘΩΝ elthOn G2064 vp 2Aor Act Nom Sg m COMING	ΕCΤΗ hestE G2476 vi 2Aor Act 3 Sg it-STOOD	ΕΠΑΝΩ epanO G1883 Adv ON-UP over	ΟΥ hou G3757 Adv where	ΗΝ En G2258 vi Impf vxx 3 Sg WAS	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΠΑΙΔΙΟΝ paidion G3813 n_ Nom Sg n little-boy
--	--	--	---	--	--	---	--

2:10 ΙΔΟΝΤΕC idontes G1492 vp 2Aor Act Nom Pl m PERCEIVING	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΑΣΤΕΡΑ astera G792 n_ Acc Sg m GLEAMer star	ΕΧΑΡΗΣΑΝ echarEsan G5463 vi 2Aor pasD 3 Pl THEY-WERE-JOYed they-rejoiced	ΧΑΡΑΝ charan G5479 n_ Acc Sg f JOY	ΜΕΓΑΛΗΝ megalEn G3173 a_ Acc Sg f GREAT	CΦΟΔΡΑ sphodra G4970 Adv VEHEMENT tremendously
--	--	---	--	---	--	---	---

10 When they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy.

2:11 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΛΘΟΝΤΕC elthontes G2064 vp 2Aor Act Nom Pl m COMING	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΟΙΚΙΑΝ oikian G3614 n_ Acc Sg f HOME house	ΕΙΔΟΝ eidon G1492 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-PERCEIVED	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΠΑΙΔΙΟΝ paidion G3813 n_ Acc Sg n little-boy (-or-girl) little-boy	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep WITH
---	--	---	---	---	---	---	---	---

11 And when they were come into the house, they saw the young child with Mary his mother, and fell down, and worshipped him: and when

they had opened their treasures, they presented unto him gifts; gold, and frankincense, and myrrh.

ΜΑΡΙΑΣ G3137 n_ Gen Sg f MARY	ΤΗΣ G3588 t_ Gen Sg f THE	ΜΗΤΡΟΣ G3384 n_ Gen Sg f MOTHER	ΑΥΤΟΥ G846 pp Gen Sg n OF-Him	ΚΑΙ G2532 Conj AND	ΠΕΣΟΝΤΕΣ G4098 vp 2Aor Act Nom Pl m FALLING	ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ G4352 vi Aor Act 3 Pl THEY-worship	ΑΥΤΩ G846 pp Dat Sg m to-Him	ΚΑΙ G2532 Conj AND
---	---	---	---	------------------------------------	---	---	--	------------------------------------

ΑΝΟΙΞΑΝΤΕΣ G455 vp Aor Act Nom Pl m UP-OPENing opening	ΤΟΥΣ G3588 t_ Acc Pl m THE	ΘΗΣΑΥΡΟΥΣ G2344 n_ Acc Pl m PLACED-INTO-MORROWS treasures	ΑΥΤΩΝ G846 pp Gen Pl m OF-them	ΠΡΟΣΗΓΕΓΚΑΝ G4374 vi Aor Act 3 Pl THEY-TOWARD-CARRY they-bring	ΑΥΤΩ G846 pp Dat Sg m to-Him
---	--	--	--	---	--

ΔΩΡΑ G1435 n_ Acc Pl n oblations approach-presents	ΧΡΥΣΟΝ G5557 n_ Acc Sg m GOLD	ΚΑΙ G2532 Conj AND	ΛΙΒΑΝΟΝ G3030 n_ Acc Sg m frankincense	ΚΑΙ G2532 Conj AND	ΣΜΥΡΝΑΝ G4666 n_ Acc Sg f MYRRH
---	---	------------------------------------	--	------------------------------------	---

2:12 ΚΑΙ G2532 Conj AND	ΧΡΗΜΑΤΙΣΘΕΝΤΕΣ G5537 vp Aor Pas Nom Pl m BEING-appriZED being-appriSED	ΚΑΤ G2596 Prep according-to	ΟΝΑΡ G3677 ni other TRANCE	ΜΗ G3361 Part Neg NO	ΑΝΑΚΑΜΨΑΙ G344 vn Aor Act TO-UP-BOW to-go-back	ΠΡΟΣ G4314 Prep TOWARD	ΗΡΩΔΗΝ G2264 n_ Acc Sg m HEROD	ΔΙ G1223 Prep THRU
---	---	---	--	--------------------------------------	---	--	--	------------------------------------

12 And being warned of God in a dream that they should not return to Herod, they departed into their own country another way.

ΑΛΛΗΣ G243 a_ Gen Sg f other	ΟΔΟΥ G3598 n_ Gen Sg f WAY	ΑΝΕΧΩΡΗΣΑΝ G402 vi Aor Act 3 Pl THEY-UP-SPACE they-retire	ΕΙΣ G1519 Prep INTO	ΤΗΝ G3588 t_ Acc Sg f THE	ΧΩΡΑΝ G5561 n_ Acc Sg f SPACE country	ΑΥΤΩΝ G846 pp Gen Pl m OF-them
--	--	--	-------------------------------------	---	--	--

2:13 ΑΝΑΧΩΡΗΣΑΝΤΩΝ G402 vp Aor Act Gen Pl m OF-UP-SPACing of-retiring	ΔΕ G1161 de Conj YET	ΑΥΤΩΝ G846 pp Gen Pl m OF-them	ΙΔΟΥ G2400 vm 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΑΓΓΕΛΟΣ G32 n_ Nom Sg m MESSENGER	ΚΥΡΙΟΥ G2962 kuriou n_ Gen Sg m OF-Master of-Lord	ΦΑΙΝΕΤΑΙ G5316 vi Pres mid/pas 3 Sg IS-APPEARING
--	---	--	---	---	---	--

13 . And when they were departed, behold, the angel of the Lord appeareth to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and be thou there until I bring thee word: for Herod will seek the young child to destroy him.

ΚΑΤ G2596 Prep according-to	ΟΝΑΡ G3677 ni other TRANCE	ΤΩ G3588 t_ Dat Sg m to-THE	ΙΩΣΗΦ G2501 ni proper JOSEPH	ΛΕΓΩΝ G3004 vp Pres Act Nom Sg m sayING	ΕΓΕΡΘΕΙΣ G1453 vp Aor Pas Nom Sg m BEING-ROUSED	ΠΑΡΑΛΑΒΕ G3880 vm 2Aor Act 2 Sg BE-BESIDE-GETTING be-you-taking-along !	ΤΟ G3588 t_ Acc Sg n THE
---	--	---	--	---	---	--	--

ΠΑΙΔΙΟΝ G3813 n_ Acc Sg n little-boy	ΚΑΙ G2532 Conj AND	ΤΗΝ G3588 t_ Acc Sg f THE	ΜΗΤΕΡΑ G3384 n_ Acc Sg f MOTHER	ΑΥΤΟΥ G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΚΑΙ G2532 Conj AND	ΦΕΥΓΕ G5343 vm Pres Act 2 Sg BE-FLEEING be-you-fleeing !	ΕΙΣ G1519 Prep INTO	ΑΙΓΥΠΤΟΝ G125 n_ Acc Sg f EGYPT	ΚΑΙ G2532 Conj AND
--	------------------------------------	---	---	---	------------------------------------	---	-------------------------------------	---	------------------------------------

ΙΘΕΙ G2468 vm Pres vxx 2 Sg YOU-BE be-you !	ΕΚΕΙ G1563 Adv there	ΕΩΣ G2193 Conj TILL	ΑΝ G302 Part EVER	ΕΙΠΩ G2036 vs 2Aor Act 1 Sg I-MAY-BE-sayING	ΣΟΙ G4671 pp 2 Dat Sg to-YOU	ΜΕΛΛΕΙ G3195 vi Pres Act 3 Sg IS-ABOUTING is-being-about	ΓΑΡ G1063 Conj for	ΗΡΩΔΗΣ G2264 n_ Nom Sg m HEROD	ΖΗΤΕΙΝ G2212 vn Pres Act TO-BE-SEEKING
--	--------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	---	--	---	------------------------------------	--	--

ΤΟ G3588 t_ Acc Sg n THE	ΠΑΙΔΙΟΝ G3813 n_ Acc Sg n little-boy	ΤΟΥ G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΑΠΟΛΕΣΑΙ G622 vn Aor Act TO-destroy	ΑΥΤΟ G846 pp Acc Sg n Him it
--	--	--	---	---

2:14 Ο G3588 t_ Nom Sg m THE	ΔΕ G1161 de Conj YET	ΕΓΕΡΘΕΙΣ G1453 vp Aor Pas Nom Sg m BEING-ROUSED	ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ G3880 vi 2Aor Act 3 Sg he-BESIDE-GOT he-took-along	ΤΟ G3588 t_ Acc Sg n THE	ΠΑΙΔΙΟΝ G3813 n_ Acc Sg n little-boy	ΚΑΙ G2532 Conj AND	ΤΗΝ G3588 t_ Acc Sg f THE	ΜΗΤΕΡΑ G3384 n_ Acc Sg f MOTHER
--	---	---	---	--	--	------------------------------------	---	---

14 When he arose, he took the young child and his mother by night, and departed into Egypt:

ΑΥΤΟΥ G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΝΥΚΤΟΣ G3571 n_ Gen Sg f OF-NIGHT	ΚΑΙ G2532 Conj AND	ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ G402 vi Aor Act 3 Sg UP-SPACES retires	ΕΙΣ G1519 Prep INTO	ΑΙΓΥΠΤΟΝ G125 n_ Acc Sg f EGYPT
---	---	------------------------------------	--	-------------------------------------	---

2:15 ΚΑΙ G2532 Conj AND	ΗΝ G2258 vi Impf vxx 3 Sg he-WAS	ΕΚΕΙ G1563 Adv there	ΕΩΣ G2193 Conj TILL	ΤΗΣ G3588 t_ Gen Sg f OF-THE the	ΤΕΛΕΥΤΗΣ G5054 n_ Gen Sg f decease	ΗΡΩΔΟΥ G2264 n_ Gen Sg m OF-HEROD	ΙΝΑ G2443 Conj THAT	ΠΛΗΡΩΘΗ G4137 vs Aor Pas 3 Sg MAY-BE-BEING-FILLED may-be-being-fulfilled
---	--	--------------------------------------	-------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	---

15 And was there until the death of Herod: that it might be fulfilled which was spoken of the Lord by the prophet, saying, Out of Egypt have I

called my son.

ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE	ΡΗΘΕΝ rEthen G4483 vp Aor Pas Nom Sg n BEING-declarED	ΥΠΟ hupo G5259 Prep by	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m THE	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_Gen Sg m Master Lord	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU through	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m THE	ΠΡΟΦΗΤΟΥ prophEtou G4396 n_Gen Sg m BEFORE-AVERer prophet
--	---	--	--	--	---	--	---

ΛΕΓΟΝΤΟΣ legontos G3004 vp Pres Act Gen Sg n saying	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΑΙΓΥΠΤΟΥ aiguptou G125 n_Gen Sg f OF-EGYPT	ΕΚΑΛΕΣΑ ekalesa G2564 vi Aor Act 1 Sg I-CALL	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΥΙΟΝ huion G5207 n_Acc Sg m SON	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME
---	--	--	--	--	---	---

2:16 ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΗΡΩΔΗΣ hErOdEs G2264 n_Nom Sg m HEROD	ΙΔΩΝ idOn G1492 vp 2Aor Act Nom Sg m PERCEIVING	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΝΕΠΑΙΧΘΗ enepaichthE G1702 vi Aor Pas 3 Sg he-WAS-IN-sportED he-was-scoffed-at	ΥΠΟ hupo G5259 Prep by	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m THE	ΜΑΓΩΝ magOn G3097 n_Gen Pl m MAGians magi
---	---	---	--	---	--	--	---

16 . Then Herod, when he saw that he was mocked of the wise men, was exceeding wroth, and sent forth, and slew all the children that were in Bethlehem, and in all the coasts thereof, from two years old and under, according to the time which he had diligently enquired of the wise men.

ΕΘΥΜΩΘΗ ethumOthE G2373 vi Aor Pas 3 Sg WAS-furious	ΛΙΑΝ lian G3029 Adv VERY	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ aposteilas G649 vp Aor Act Nom Sg m commissioning dispatching	ΑΝΕΙΛΕΝ aneilen G337 vi 2Aor Act 3 Sg UP-LIFTED he-massacred	ΠΑΝΤΑΣ pantas G3956 a_Acc Pl m ALL	ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m THE	ΠΑΙΔΑΣ paidas G3816 n_Acc Pl m boys	ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m THE	ΕΝ en G1722 Prep IN
---	--	--	--	--	--	--	---	--	---

ΒΗΘΛΕΕΜ bEthleem G965 ni proper BETHLEHEM	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΠΑΣΙΝ pasin G3956 a_Dat Pl n ALL	ΤΟΙΣ tois G3588 t_Dat Pl n THE	ΟΡΙΟΙΣ horiois G3725 n_Dat Pl n boundaries	ΑΥΤΗΣ autEs G846 pp Gen Sg f OF-her	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΔΙΕΤΟΥΣ dietous G1332 a_Gen Sg m TWO-YEARS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΑΤΩΤΕΡΩ katOterO G2736 Adv DOWN-more below
---	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---

ΚΑΤΑ kata G2596 Prep according-to	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΧΡΟΝΟΝ chronon G5550 n_Acc Sg m TIME	ΟΝ hon G3739 pr Acc Sg m WHICH	ΗΚΡΙΒΩΣΕΝ EkribOsen G198 vi Aor Act 3 Sg he-makes-EXACT he-ascertains-exactly	ΠΑΡΑ para G3844 Prep BESIDE	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m THE	ΜΑΓΩΝ magOn G3097 n_Gen Pl m MAGians magi
---	--	--	--	---	---	--	---

2:17 ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΕΠΛΗΡΩΘΗ epIerOthE G4137 vi Aor Pas 3 Sg was-fulfilled	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE	ΡΗΘΕΝ rEthen G4483 vp Aor Pas Nom Sg n BEING-declarED	ΥΠΟ hupo G5259 Prep by	ΙΕΡΕΜΙΟΥ ieremiou G2408 n_Gen Sg m JEREMIAH	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m THE	ΠΡΟΦΗΤΟΥ prophEtou G4396 n_Gen Sg m BEFORE-AVERer prophet
---	--	--	---	--	---	--	---

17 Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying,

ΛΕΓΟΝΤΟΣ
legontos
G3004
vp Pres Act Gen Sg n
saying

2:18 ΦΩΝΗ phOnE G5456 n_Nom Sg f SOUND	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΡΑΜΑ rama G4471 ni proper RAMA	ΗΚΟΥΣΘΗ EkousthE G191 vi Aor Pas 3 Sg IS-HEARD	ΘΡΗΝΟΣ thrEnos G2355 n_Nom Sg m DIRGE wailing	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΛΑΥΘΜΟΣ klauthmos G2805 n_Nom Sg m LAMENTing lamentation	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΔΥΡΜΟΣ odurmos G3602 n_Nom Sg m PAIN-GUSH anguish	ΠΟΛΥΣ polus G4183 a_Nom Sg m much
--	---	--	--	---	--	---	--	--	---

18 In Rama was there a voice heard, lamentation, and weeping, and great mourning, Rachel weeping [for] her children, and would not be comforted, because they are not.

ΡΑΧΗΛ rachEl G4478 ni proper RACHEL	ΚΛΑΙΟΥΣΑ klaiouSa G2799 vp Pres Act Nom Sg f LAMENTING	ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE	ΤΕΚΝΑ tekna G5043 n_Acc Pl n offsprings children	ΑΥΤΗΣ autEs G846 pp Gen Sg f OF-her	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΗΘΕΛΕΝ Ethelen G2309 vi Impf Act 3 Sg WILLED she-would	ΠΑΡΑΚΑΛΗΘΗΝΑΙ parakiEthEnai G3870 vn Aor Pas TO-BE-BESIDE-CALLED to-be-consoled
---	--	--	--	---	--	--	--	---

ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΙΣΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl THEY-ARE
--	--	---

2:19 ΤΕΛΕΥΤΗΣΑΝΤΟΣ teleutEsantos G5053 vp Aor Act Gen Sg m OF-deceasing	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΗΡΩΔΟΥ hErOdou G2264 n_Gen Sg m HEROD	ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo!	ΑΓΓΕΛΟΣ aggelos G32 n_Nom Sg m MESSENGER	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_Gen Sg m OF-Master of-Lord	ΚΑΤ kat G2596 Prep according-to
---	--	---	---	--	--	--	---

19 . But when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeareth in a dream to Joseph in Egypt,

ΟΝΑΡ onar G3677 ni other TRANCE	ΦΑΙΝΕΤΑΙ phainetai G5316 vi Pres mid/pas 3 Sg IS-APPEARING	ΤΩ to G3588 t_Dat Sg m to-THE	ΙΩΣΗΦ iOsEph G2501 ni proper JOSEPH	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑΙΓΥΠΤΩ aiguptO G125 n_Dat Sg f EGYPT
---	--	---	---	---	---

2:20	ΛΕΓΩΝ legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m sayING	ΕΓΕΡΘΕΙC egertheis G1453 vp Aor Pas Nom Sg m BEING-ROUSED	ΠΑΡΑΛΑΒΕ paralabe G3880 vm 2Aor Act 2 Sg BE-BESIDE-GETTING be-you-taking-along !	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΠΑΙΔΙΟΝ paidion G3813 n_ Acc Sg n little-boy	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE
------	--	--	--	--	---	---	--

20 Saying, Arise, and take the young child and his mother, and go into the land of Israel: for they are dead which sought the young child's life.

ΜΗΤΕΡΑ mEtera G3384 n_ Acc Sg f MOTHER	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΟΡΕΥΟΥ poreuou G4198 vm Pres midD/pasD 2 Sg BE-GOING be-you-going !	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΓΗΝ gEn G1093 n_ Acc Sg f LAND	ΙCΡΑΗΛ israEl G2474 ni proper of-ISRAEL of-Israel	ΤΕΘΝΗΚΑC ΙΝ tethnEkasin G2348 vi Perf Act 3 Pl THEY-HAVE-DIED	ΓΑΡ gar G1063 Conj for
---	--	---	--	--	---	---	--	---

ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΖΗΤΟΥΝΤΕC zEtountes G2212 vp Pres Act Nom Pl m ones-SEEKING ones-seeking	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΨΥΧΗΝ psuchEn G5590 n_ Acc Sg f soul	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE	ΠΑΙΔΙΟΥ paidiou G3813 n_ Gen Sg n little-boy
---	--	--	---	---	---

2:21	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΓΕΡΘΕΙC egertheis G1453 vp Aor Pas Nom Sg m BEING-ROUSED	ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ parelaben G3880 vi 2Aor Act 3 Sg he-BESIDE-GOT he-took-along	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΠΑΙΔΙΟΝ paidion G3813 n_ Acc Sg n little-boy	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΜΗΤΕΡΑ mEtera G3384 n_ Acc Sg f MOTHER
------	---	---	--	--	--	---	---	--	---

21 And he arose, and took the young child and his mother, and came into the land of Israel.

ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΛΘΕΝ Elthen G2064 vi 2Aor Act 3 Sg CAME	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΓΗΝ gEn G1093 n_ Acc Sg f LAND	ΙCΡΑΗΛ israEl G2474 ni proper of-ISRAEL of-Israel
--	---	---	--	---	---

2:22	ΑΚΟΥCΑC akousas G191 vp Aor Act Nom Sg m HEARING	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΑΡΧΕΛΑΟC archelaos G745 n_ Nom Sg m Archelaus	ΒΑCΙΛΕΥΕΙ basileuei G936 vi Pres Act 3 Sg IS-reignING	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON over	ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f THE	ΙΟΥΔΑΙΑC ioudaias G2449 n_ Gen Sg f JUDEA	ΑΝΤΙ anti G473 Prep INSTEAD
------	---	---	---	--	--	--	--	--	--

22 But when he heard that Archelaus did reign in Judaea in the room of his father Herod, he was afraid to go thither: notwithstanding, being warned of God in a dream, he turned aside into the parts of Galilee:

ΗΡΩΔΟΥ hEroDou G2264 n_ Gen Sg m OF-HEROD	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m THE	ΠΑΤΡΟC patros G3962 n_ Gen Sg m FATHER	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΕΦΟΒΗΘΗ ephobEthe G5399 vi Aor pasD 3 Sg he-WAS-afraid	ΕΚΕΙ ekei G1563 Adv there	ΑΠΕΛΘΕΙΝ apelthein G565 vn 2Aor Act TO-BE-FROM-COMING to-be-passing-forth	ΧΡΗΜΑΤΙCΘΕΙC chrEmatistheis G5537 vp Aor Pas Nom Sg m BEING-apprizED
--	--	---	--	---	--	---	---

ΔΕ de G1161 Conj YET	ΚΑΤ kat G2596 Prep according-to	ΟΝΑΡ onar G3677 ni other TRANCE	ΑΝΕΧΩΡΗCΕΝ anechOreSen G402 vi Aor Act 3 Sg he-UP-SPACES he-retires	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΜΕΡΗ merE G3313 n_ Acc Pl n PARTS	ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE	ΓΑΛΙΛΑΙΑC gallilaias G1056 n_ Gen Sg f GALILEE
---	--	--	---	--	--	--	---	---

2:23	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΛΘΩΝ elthOn G2064 vp 2Aor Act Nom Sg m COMING	ΚΑΤΩΚΗCΕΝ katOkEsen G2730 vi Aor Act 3 Sg he-DOWN-HOMES he-dwells	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΠΟΛΙΝ polin G4172 n_ Acc Sg f city	ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ legomenEn G3004 vp Pres Pas Acc Sg f belING-said	ΝΑΖΑΡΕΘ nazareth G3478 ni proper NAZARETH	ΟΠΩC hopOs G3704 Adv WHICH-how so-that
------	---	---	---	--	---	---	--	--

23 And he came and dwelt in a city called Nazareth: that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, He shall be called a Nazarene.

ΠΛΗΡΩΘΗ plErothe G4137 vs Aor Pas 3 Sg MAY-BE-BEING-FILLED may-be-being-fulfilled	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΡΗΘΕΝ rEthen G4483 vp Aor Pas Nom Sg n BEING-declarED	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m THE	ΠΡΟΦΗΤΩΝ prophEtOn G4396 n_ Gen Pl m BEFORE-AVERers prophets	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΝΑΖΩΡΑΙΟC nazOraios G3480 n_ Nom Sg m NAZARENE
---	--	--	--	--	--	---	---

ΚΛΗΘΗCΕΤΑΙ
klEthEsetai
G2564
vi Fut Pas 3 Sg
He-SHALL-BE-BEING-CALLED